



荖濃溪畔的六龜

劉克襄

作者

P115 劉克襄 生平 成就

作者

- 劉克襄
- 臺中市烏日區人
- 西元1957年生，63歲



圖片 <https://udn.com/news/story/12661/3903523>

生平

- 劉克襄的父親劉萬壽是國小教師，鄰居亦多為教師，長期耳濡目染下，擔任一名小學老師便成為他的夢想。



圖片 <http://liukashiang.campus-studio.com/>

生平

- 就讀大同國小、居仁國中、
臺中一中、文化大學新聞系，
加入華岡詩社



圖片 <http://liukashiang.campus-studio.com/>

生平

- 服役於海軍軍艦，對鳥類萌生興趣。
- 退伍，開始撰寫鳥類相關文章，加入臺中野鳥保育協會，經常旅行中部溪流和河口，進行自然觀察活動。



圖片 <http://liukashiang.campus-studio.com/>

生平

- 曾任中國時報《人間副刊》編輯、自立報系藝文組主任
- 笠詩社二十年新人獎、台灣詩獎、時報文學獎、中外文學現代詩獎、吳三連文藝獎、吳魯芹散文獎、臺中文學獎等

生平

- 和作家王浩一主持公視行腳節目「浩克慢遊」



圖片 <http://liukashiang.campus-studio.com/>

生平

- 現為中央通訊社董事長。



圖片 <https://soundcloud.com/cna-taiwan>

題解

P114 出處 文體 主旨

出處

● 溪澗^{4/5}的旅次：劉克襄精選集



圖片 <https://www.wrao7.gov.tw/12594/12595/12602/12605/70918/>

文體

- 現代散文
- 自然寫作(Nature Writing)，或稱自然書寫，指以自然為對象的書寫，可能是文學（詩歌、散文、小說）、工具書、導覽、自然史、自然倫理學等。

自然寫作代表作家

- 陳冠學（田園之秋）
- 陳列（玉山去來）
- 劉克襄（荖濃溪畔的六龜）
- 廖鴻基（鬼頭刀）

自然寫作代表作家

- 夏曼·藍波安（冷海情深）
- 達悟族命名
- 希·努來 → 夏曼·藍波安 → 夏本·長孫(女)名字
- 希·自己 當父親·長子(女) 當爺爺(外公)
- 名字 名字

主旨

- 作者前往高雄六龜旅行，詳實記下途中所見，並於觀察紀錄中融入人文省思。

課文

P116 大意

P 116-4

小背包掛在肩上，裡面擺置著地圖、衣物、望遠鏡和鳥類圖鑑^{4/5}，輕盈而無負擔。大背包卻扛在心上，存藏著百年來各類有關六龜地區的自然人文，沉重得難以負荷^{5/6}。

- 映襯（小背包／大背包）。
- 轉化（形象化）。

P 116-4

- 小背包裝進探尋大自然的必備工具，大背包則存藏著看不見的人文歷史。
- 自覺背負了見證六龜百年來自然與人文變遷的使命。

第 1 ~ 2 段大意

- 此行的目的與準備。
- 目的：前往六龜旅行，是要去圓夢的

P 116-9

一百年前，英國攝影家湯姆生扛著笨重的攝影器材，抵達荖濃溪西岸，仰望十八羅漢山時，就如此讚嘆：「二百公尺高的連續險崖_ㄟ聳_ㄟ然壁立，俯_ㄟ瞰_ㄟ著乾河床，成為筆墨難以形容的迷人風景。」

- 透過百年前人物之口，讚嘆六龜美景。

P 116-9

約翰·湯姆生(John Thomson)。
西元1871年，他自高雄上岸，
開啟在臺灣的旅程。他的筆記
與所拍攝的照片，為當時的臺
灣留下珍貴的紀錄。



影像提供：倫敦威爾康圖書館 (Wellcome Library, London)

圖片 <https://puumen2727.pixnet.net/blog/post/41824120>

P 116-9 約翰·湯姆生(John Thomson)



圖片 <https://wellcomecollection.org/works/rvrkfjgw>

P 116-9 約翰·湯姆生(John Thomson)



圖片 <https://wellcomecollection.org/works/rvrkfj9w>

P 117-5

湯姆生為什麼沒有跨過荖濃溪？

- 因為一個月前，有二個漢人試圖到對岸，結果被出草的布農族襲殺。

第 3 段大意

- 介紹六龜霧雨之美。

P 118-1

荖濃溪源自北邊的玉山，穿越我們島上最晚探勘⁵的南玉山區，流經這裡時，將大地劃分成二個世界。

- 地理上指荖濃溪流經六龜，將六龜分為東岸與西岸；
- 文化上指分為布農族與客家人、平埔族不同族群分布。

P 118-7

溫馴^{ㄨㄣˊ ㄣㄨㄣˋ}、誠實的平埔族早被漢人同化，對岸的布農族也遷移了，部落舊址杳^{ㄓㄠˇ}然無存。

- 感慨^{ㄍǎi ㄞˋ}百年來的人事變遷。
- 杳^{ㄓㄠˇ}然：毫無消息、蹤影。
- 沓^{ㄊㄚˋ}：眾多而重複。如：「雜沓」「紛至沓來」

第 4 段大意

- 敘述荖濃溪兩岸布農族及平埔~~冬~~族分布。

第3~4段採用對比手法

段落	今	昔
第3段	霧雨的六龜	湯姆生記載的六龜
第4段	舊部落消失	百年前族群分野

P 118-10

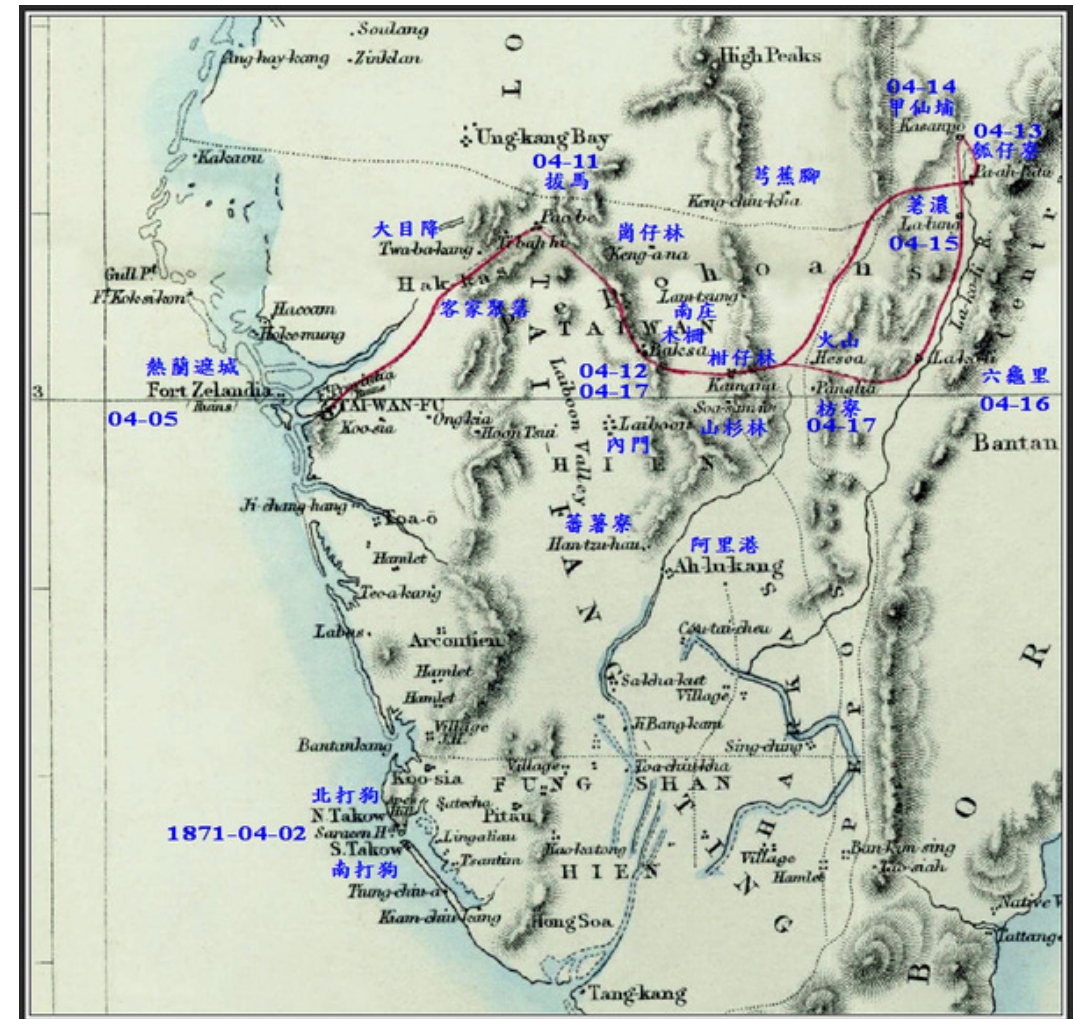
不同的時代，不同的旅行方式。我們搭乘這世紀對自然最具威脅^性的交通工具——汽車，帶著透過車窗所擁有的、了無意義的地理印象，輕易渡橋。

- 人類科技發展雖然帶來方便快捷，卻也對環境造成威脅。

P 118-13

十五萬分之一地圖

- 地圖比例尺(1:150,000)
地圖上1公分代表實際的1.5公里。



圖片 <https://puumen2727.pixnet.net/blog/post/41824120>

P 119-2

頂峰旁的小屋，像隻赤腹山雀般，小巧地偎^ㄟ在它的肩上。

- 明喻。
- 偎^ㄟ：靠著。



圖片 <http://gallery.dcvie.com/showGallery.php?id=1927>

P 119-6

在六龜蟄蛰居一年

- 蟄蛰居：隱居。蟄蛰，隱藏潛潜伏。

P 119-8

顛^{カニ} 簸^{カマ} 地穿過濃霧的林間小道。

- 顛^{カニ} 簸^{カマ} ：起伏搖晃。

P 119-9

車上，除了司機，我們三位旅行人，還載著兩天的口糧：粗麵、麵筋、瓜子肉罐頭。臺灣的山上已有太多垃圾，隨身只帶這些吃的東西，夠了。

- 隨筆點出人類入山後所留下的負面影響。

第 5 ~ 7 段大意

- 介紹南鳳山地理位置、上山行程、同行友人及食宿狀況。

P 120-1

吉普車穿過山黃麻的山麓^か

- 山麓^か：山腳，山下與平地相連的地方。

P 120-2

日子入秋，檸檬桉^ㄘ正要譁^ㄘ然落葉，仍有其他草木勇健地迎向寒冬的天空。

- 轉化（擬人）。
- 譁^ㄘ然：吵雜喧鬧的樣子。



P 121-1

車前一對雨刷，不停地揮拭著結成水滴的雨霧。
這種天氣要做自然旅行，很難豐收的。

- 天氣好壞會影響觀察結果，天候不佳時，會錯失許多動物活動。

P 121-2

獼猴不肯露面，猛禽科也不會盤飛，只能奢盼藍腹鵝^紅。

- 因為藍腹鵝性好隱密，大多於晨昏或天候不佳的濃霧中出現。



圖片 <https://hiking.biji.co/index.php?q=news&act=info&id=11711>

第 8 ~ 9 段大意

- 描述途中所見的動植物與期待見到的動物。

P 121-6

第一位發現藍腹鵯^{T₄}的人，是英國首位駐臺領事
郇^{T₄}和。

- 郇^{T₄}和：羅伯特·郇^{T₄}和(Robert Swinhoe又譯斯文豪)，為西元1861年英國派駐臺灣的領事，曾進行多次生態考察，先後發現十數種臺灣特有鳥種。

P 121-6 羅伯特·邰 スウインホー 和(Robert Swinhoe)



圖片 <https://zh.wikipedia.org/wiki/斯文豪>



斯氏紫斑蝶

<http://gaga.biodiv.tw/new23/000x/s3-112.htm>

斯文豪氏赤蛙

<https://fableo204.pixnet.net/blog/post/46984297>



P 122-1

在那個殖民主義當道的年代，六龜一直被漢人認定是上玉山的主道，外國探險者不斷。

- 點出六龜處於登玉山入口的地理位置重要性。

P 122-3

老臺灣的作者必麒麟(W. Pickering)
也由此出發

- 必麒麟：英國探險家兼官員，於清領時期來臺，曾深入山區探訪，並留下大量相關文獻紀錄。



圖片 <https://zh.wikipedia.org/wiki/必麒麟>

語法：連綿詞

- 漢語中某些含雙音節的單詞，只具一個詞素，不可分開解釋，否則無意義，狀似聯綿二字為一語，作用同一般單音節的單詞。
- 也作「聯綿詞」、「聯綿字」、「**連**^{カニ}語」、「**衍聲複詞**」。

雙聲連綿詞

丁^{ㄉㄧㄥ} 當^{ㄉㄤ}、荏^{ㄖㄢˇ} 苒^{ㄖㄢˇ}、迤^{ㄩˇ} 邐^{ㄩˇ}、志^ㄓ 忒^ㄓ、
慷^{ㄎㄤ} 慨^{ㄎㄞ}、忸^{ㄋㄟ} 怩^{ㄋㄟ}、躑^{ㄑㄩˊ} 躑^{ㄑㄩˊ}、參^{ㄘㄢ} 差^{ㄘㄢ}、
崎^{ㄑㄩˊ} 嶇^{ㄑㄩˊ}、琵^{ㄆㄧ} 琶^{ㄆㄧ}、彷彿^{ㄈㄨˇ ㄈㄨˇ}、呢^{ㄋㄟ} 喃^{ㄋㄢ}、
澎^{ㄆㄥ} 湃^{ㄆㄞ}、躊^{ㄌㄡˊ} 躇^{ㄌㄡˊ}、淋^{ㄌㄢ} 漓^{ㄌㄢ}

疊韻連綿詞

間 ㄏㄢˋ 關 ㄍㄨㄢ、續 ㄣㄨˊ 紛 ㄈㄣ、琅 ㄌㄤˊ 璫 ㄌㄤˊ、窈 ㄧㄠˇ 窕 ㄠˇ、
駱 ㄌㄨㄛˊ 駝 ㄊㄨㄛˊ、徘 ㄆㄞˊ 徊 ㄏㄞˊ、叮 ㄉㄩㄥ 嚀 ㄣㄧˊ、醕 ㄉㄨˊ 酖 ㄉㄨˊ、
顓 ㄉㄨㄢ 頊 ㄉㄨˊ、伶 ㄌㄨㄥˊ 仃 ㄉㄩㄥ、倉 ㄘㄤ 皇 ㄏㄨㄤˊ、龍 ㄌㄨㄥˊ 鍾 ㄓㄨㄥ、
蹠 ㄉㄨˊ 跖 ㄉㄨˊ、逍 ㄒㄠ 遙 ㄧㄠ、娉 ㄋㄨㄥˊ 婷 ㄊㄩㄥˊ、荒 ㄏㄨㄤ 唐 ㄊㄤˊ、
蜿 ㄨㄢ 蜒 ㄧㄢ、從 ㄘㄨㄥˊ 容 ㄖㄨㄥˊ

雙聲疊韻連綿詞

玲 ㄌㄧㄥˊ 瓏 ㄌㄨㄥˊ 、 鄭 ㄓㄥˋ 重 ㄓㄨㄥˋ 、 輾 ㄓㄨㄢˋ 轉 ㄓㄨㄢˋ 、 繾 ㄑㄩㄢˋ 綣 ㄑㄩㄢˋ 、
子 ㄗㄩˇ 孖 ㄗㄩˇ 、 輓 ㄨㄢˇ 轡 ㄨㄢˇ

- 同音重複(疊字)

關 ㄍㄨㄢ 關 ㄍㄨㄢ 、 淒 ㄑㄩ 淒 ㄑㄩ 、 孜 ㄗ 孜 ㄗ 、 決 ㄑㄩㄝˊ 決 ㄑㄩㄝˊ 、
啾 ㄑㄩ 啾 ㄑㄩ 、 唧 ㄑㄩ 唧 ㄑㄩ 、 烈 ㄌㄧㄝˋ 烈 ㄌㄧㄝˋ

非雙聲疊韻連綿詞

麒_{ㄑㄧˊ}麟_{ㄌㄩˊ}、瀟_{ㄒㄠ}灑_ㄟ、茱_ㄓ莉_{ㄌㄧˊ}、薔_{ㄑㄩˊ}薇_ㄟ、
玻_ㄅ璃_{ㄌㄧˊ}、模_ㄇ糊_ㄏ、絡_ㄌ繹_{ㄧˊ}、蚯_{ㄑㄩˊ}蚓_{ㄩˊ}、
咕_ㄍ噠_ㄌ、啗_ㄌ咕_ㄍ、芙_ㄈ蓉_ㄖ、邂_ㄒ逅_ㄏ、
遛_{ㄌㄩˊ}達_ㄌ、鴛_ㄩ鴦_ㄩ、

P 122-3

老臺灣的作者必麒麟(W. Pickering)
也由此出發

- 必麒麟：英國探險家兼官員，於清領時期來臺，曾深入山區探訪，並留下大量相關文獻紀錄。



圖片 <https://zh.wikipedia.org/wiki/必麒麟>

P 122-5

這項傳奇，他都寫在書中，只是後來的人均抱持懷疑。冬天上玉山，皓皓白雪隻字未提，誰相信呢？

- 作者抱持懷疑的學術精神，不盡信書中的資料。
- 激問。

第 10 段大意

- 說明六龜歷史地位

1. 探險黃金時代—英國人邰^{トウ}和、必麒麟登玉山的主道

第3~4 及9~10段採用對比手法

段落	今	昔
第3段	霧雨的六龜	湯姆生記載的六龜
第4段	舊部落消失	百年前族群分野
第9~10段	開發後的沒落	探險的黃金時代

P 122-7

上述是六龜探險的黃金年代。又過十年。日軍侵臺，牡丹社事件爆發，沈葆楨下令開鑿八通關中路後，六龜的地位才陡然下降，一路滑跌至今。

- 六龜因為地理位置而連帶地在人文歷史上占有一席之地。

第 1 1 段大意

- 說明六龜歷史地位

2. 沒落的轉折點—沈葆楨開鑿八通關中路，改變了登玉山的路線

P 123-4

它們還要一百年，也就是二〇八八年吧？才會長成原始闊葉林的相貌，那時，它才會恢復成一八八八年清末的林相。

- 本文作於1988年，作者透過往前百年與往後百年的遙想，以時間跨度呈現樹木生長之不易，點出伐木對自然的影響。

第 1 2 段大意

- 探索伐木小道—由樹木生長不易，點出伐木對自然的影響。

P 124-3

近幾年，疏於入山，我的聽力銳減，常把松鼠和昆蟲的叫聲混淆，誤為鳥鳴。六年前，旅行關渡，我教何華仁沿淡水河認鳥，現在反要靠他點醒。

P 124-3

- 作者將自己漸趨生疏與何華仁對生物的熟悉對照，顯示成為優秀的自然觀察者需要時間與心力的積累。

P 124-11

我靦^{ㄇㄧˋ ㄣˇ}腆^{ㄊㄩㄣˋ ㄣˇ}地尾隨於後，最後回到屋前的蓄水池，尋找如雷鳴的蛙聲。

- 靦^{ㄇㄧˋ ㄣˇ}腆^{ㄊㄩㄣˋ ㄣˇ}：害羞、難為情的樣子。

第 1 3 ~ 1 4 段大意

- 與何華仁同行的自然探索—自然觀察須投入時間與心力。

P 125-8

回途，遇上一隻鼬^{ㄣˊ}獾^{ㄍㄨㄢ}，踽^{ㄑㄩˇ}踽^{ㄑㄩˇ}獨行，暴躁地向我們發出咕^{ㄍㄨ}嚕^{ㄌㄨ}聲。

- 踽^{ㄑㄩˇ}踽^{ㄑㄩˇ}：孤單行走的樣子。
- 轉化（擬人）

P 125-12

每回上山，遇見哺乳類，我總會心驚，悲憫^ㄉ地心驚。我害怕自己看到的，都有可能是最後的幾隻。

- 憂慮物種的存續，透露對於生態保育的憂心。

第 1 5 ~ 1 6 段大意

- 記錄沿途所見的生物及其習性，並透露對於生態保育的憂心。

P 126-6

但一個人整天和電視做伴，是什麼樣的日子呢？

- 懸問。

P 126-7

他們多半不喜歡與人、與都市接觸，更遑^{ㄉㄨㄤˊ}論溝通。

- 遑^{ㄉㄨㄤˊ}：副詞，何、怎能。
- 遑^{ㄉㄨㄤˊ}論：不必說，不用再說。

第 17 ~ 18 段大意

- 以巡山員的山間生活及美國動物學家戴安·佛西為例，思考野外研究者是否該離群索居。

P 127-5

最近許是年紀大了，漸漸對數目字感到寒心，害怕某種疏離感的侵噬——雖然數目字透露許多生態的訊息。

- 害怕只記錄下數字而忘卻對生態的感情。
- 轉化（形象化）

P 127-8

文字敘述讓我感到厚實的溫暖，好像對童年以後繼續活著的生命有了交代。

- 作者仍然放不開文學，文學無疑是令生命厚實溫暖的重要元素。

第 19 段大意

- 作者自然寫作的方向：不僅記錄數字，也融入生活的感情。

P 128-2

也只短吁^ㄣ一聲，森林又靜寂下來

• 吁^ㄣ：嘆息。

P 128- 4

不知道吸引到同伴去否，或者，那是牠的領域，
正警告同類不准進來？

• 懸問。

P 128-9

星子隱逝後，又有連續的𦦒聲，穿透闇昧
闐然的夜幕。

- 轉化（形象化）。
- 𦦒聲：形容尖銳而連續不斷的聲音，此指鼯鼠的叫聲。
- 闇昧：昏暗。
- 闐然：寂靜無聲的樣子。

P 128-10

一隻白面鼯^{ㄅㄨˋ}鼠像流星般劃空而來，亮著一對發光的金眼珠，倏^{ㄕㄨˊ}忽掠過屋頂。牠開始上班了。

- 明喻、轉化（擬人）。
- 倏^{ㄕㄨˊ}忽：急速。

P 128-12

森林是屬於夜生活的。白晝不過是鳥類、蝴蝶，還有我們這些山中過客在活動。

- 作者自稱山中過客，表達了對於大自然萬物的尊重。

P 129-1

當森林的夜市開鑼，我們卻懵^{ㄇㄨㄥˇ}然窩入發霉的被褥^ㄟ，蜷^{ㄑㄩㄢ}縮著自己，酣^{ㄏㄢ}然入夢。

- 懵^{ㄇㄨㄥˇ}然：糊塗無知的樣子。
- 蜷^{ㄑㄩㄢ}縮：彎曲收縮。蜷^{ㄑㄩㄢ}，彎曲。
- 酣^{ㄏㄢ}然：暢快盡興的樣子。

第 2 0 ~ 2 1 段大意

- 描繪入夜所見，總結一天行程。



完
感謝同學